

1

Das Screening Interview

Das kleine interview



Das Screening-Interview wird in der Regel sehr bald nach Ihrer Ankunft in UK durchgeführt. Manchmal ist es am selben Tag, an dem Sie ankommen. Sie sind wahrscheinlich müde und gestresst. Die meisten Menschen haben vor dem Interview keine Gelegenheit, mit einem Anwalt zu sprechen. Seien Sie also vorbereitet.

Das Interview wird nicht aufgezeichnet. Es kann telefonisch mit eine:r ebenfalls telefonischen Übersetzer:in stattfinden. Es ist sehr wichtig, in kurzen, einfachen und klaren Sätzen zu sprechen (die interviewende Person des UK Innenministeriums schreibt möglicherweise nicht alles auf, was Sie sagen). Nennen Sie die wichtigsten Informationen, Sie können später bei Ihrem Asyl-Interview (dem „großen“ Interview) mehr Details angeben.



Übersetzung & Sprache

Sie MÜSSEN es der Interviewperson sagen, wenn Sie etwas nicht verstehen. Sie haben das Recht auf eine:n Übersetzer:in in Ihre Wunschsprache. Zum Beispiel, wenn Sie Sorani, Englisch und Arabisch sprechen, können Sie wählen, in welcher Sprache Sie sprechen möchten.



Namen

Geben Sie Ihren vollen Namen und ALLE Namen Ihrer Familienmitglieder an, wenn diese Sie begleiten sollen.



Geburtsdatum

RATEN SIE IHR GEBURTSDATUM NICHT! – das ist sehr wichtig. Wenn Sie das genaue Datum nicht kennen, erklären Sie, woher Sie wissen, wie alt Sie sind.



Moins de 18 ans

Wenn Sie unter 18 Jahre alt sind, müssen Sie Ihr Alter so detailliert wie möglich beschreiben und warum Sie sicher sind, z. Ich habe mein Land kurz nach dem Ramadan verlassen, als ich 15 war, jetzt bin ich 16. Wenn das Innenministerium nicht akzeptiert, dass Sie unter 18 Jahre alt sind, werden Sie möglicherweise mit Erwachsenen in ein Hotel oder in eine Haftanstalt gebracht. Wenn Sie mit Erwachsenen in ein Hotel gebracht werden, teilen Sie dem Hotelpersonal Ihr Alter mit, fragen Sie nach ärztlichem Beistand. Sagen Sie es allen Menschen, die für eine Organisation arbeiten, die Sie treffen. Sie können sich rechtliche Hilfe suchen. Wenn Sie inhaftiert sind, müssen Sie dem medizinischen Zentrum, dem Personal und allen Personen, mit denen Sie Kontakt haben, so schnell wie möglich Ihr Alter mitteilen, bis Sie (auf Kautions) freigelassen werden.



Brauchen Sie eine Unterkunft

Fragen Sie, ob Sie in einer Asylunterkunft bleiben können. Außer Sie können sicher bei Freunden/Familie bleiben. Es ist schwierig, später eine Unterkunft zu bekommen, wenn Sie es zuerst abgelehnt haben.



Körperliche und psychische Gesundheitsprobleme

Wenn Sie sich zu unwohl fühlen, um das Interview zu führen, sagen Sie es am Anfang. Während des Interviews, informieren Sie die Interviewperson über alle körperlichen Gesundheitsprobleme, die Sie haben. Machen Sie sich viele Sorgen? Haben Sie Angst? Haben Sie Schlafstörungen oder Alpträume? Fühlen Sie sich oft wütend oder traurig? Fällt es Ihnen schwer, mit anderen Menschen in Kontakt zu treten? All dies sind Anzeichen für eine schlechte psychische Gesundheit. Sagen Sie es der Interviewperson. Melden Sie sich nach Ihrem Gespräch so schnell wie möglich bei einem:r Hausarzt:in, um sich behandeln zu lassen. Wenn Sie inhaftiert werden, gehen Sie so schnell wie möglich zum medizinischen Zentrum und stellen Sie sicher, dass Ihre Gesundheitsprobleme erfasst werden



Erfahrung mit Haft

Waren Sie schon mal im Gefängnis und wurden schlecht behandelt? Das kann in Ihrem eigenen Land oder auf der Reise gewesen sein. Sagen Sie es der Interviewperson. Sie sollten auch sagen, ob Sie jemals von Ihrer Regierung oder einer anderen Gruppe oder Person gefoltert wurden.



Reise in die UK

Sie werden aufgefordert, alle Länder Ihrer Reise sowie Asylanträge oder Anerkennungen des Geflüchteten-Status in anderen Ländern anzugeben. Wenn diese nicht offengelegt und später entdeckt werden, kann dies Ihren Fall belasten.
Wenn Sie gefragt werden, warum Sie kein Asyl in einem anderen Land beantragt haben, können Sie erklären, ob Sie keinen Zugang zu Asylverfahren hatten oder warum Sie sich nicht sicher gefühlt haben, dort zu bleiben.



Was war Ihr Grund in die UK zu kommen?

Wenn Sie gefragt werden, antworten Sie: "UM ASYL ZU BEANTRAGEN"
Sagen Sie KEINE ANDEREN Gründe. Nur das.



Erklären Sie kurz, warum Sie nicht in Ihr Heimatland zurückkehren können

Machen Sie eine sehr kurze Zusammenfassung:

- Was ist Ihnen in der Vergangenheit passiert – warum haben Sie Ihr Land verlassen?
- Wenn Sie inhaftiert oder misshandelt wurden, sagen Sie es.
- Erklären Sie die Gründe, warum diese Dinge passiert sind. Ist es wegen Ihrer Ethnie, Ihrer Religion oder Ihrer politischen Meinung? Sind Sie Mitglied einer bestimmten sozialen Gruppe oder eines Stammes? Identifizieren Sie sich als LGBTQ+?
- Was würde passieren wenn Sie nach Hause zurückkehren würden?



Menschenhandel

Die Interviewperson wird versuchen zu verstehen, ob Sie Opfer von Menschenhandel sind. Das bedeutet, ob Sie jemals gezwungen wurden, an einen Ort zu gehen, an den Sie nicht wollten; Wurden Sie gezwungen zu arbeiten, möglicherweise ohne Bezahlung, oder unter Zwang, Drogen zu verkaufen? Wurden Sie gezwungen, mit jemandem Sex zu haben? Wurden Sie an einem Ort festgehalten und durften nicht gehen? Es ist relevant, ob es in Ihrem eigenen Land oder auf Ihrer Reise passiert ist (z. B. Libyen).



Zugang zu Rechtsbeistand

Normalerweise haben Sie vor diesem Interview keine Zeit, mit einem:in zu sprechen; das sollten Sie ansprechen!



WICHTIG!

Ihre Antworten im Interview müssen mit den zukünftigen Interviews und vorherigen Aussagen in anderen europäischen Ländern übereinstimmen.

Im Interview

Achten Sie genau auf die Fragen, die Ihnen gestellt werden. Obwohl sie einfach und unkompliziert erscheinen mögen, werden Ihre Antworten aufgezeichnet und sind sehr wichtig. Die Regierung der UK vergleicht die von Ihnen gemachten Angaben mit den Angaben in allen anderen (früheren oder zukünftigen) Interviews oder Aussagen.

Nach dem Interview

Die Interviewperson der UK Regierung macht Notizen, was Sie während des Interviews sagen.

- Sie müssen nach einer Kopie der Aufnahme des Screening Interviews fragen.
- Überprüfen sie die Antworten auf Richtigkeit, wenn möglich
- Geben Sie die Kopie an ihren:in anwalt:in und fragen sie, ob er/sie es Überprüfen kann. Fehler vorkommen, melde sie es dem Innenministerium



Disclaimer:

This translation is not certified and has been produced using information from the original English and French documents.